

**Procès-verbal | Meeting Minutes**

**N° :** 2018-16  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 23 juillet 2018 / July 23<sup>th</sup>, 2018  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire/Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Josiane Léger, secrétaire administrative / Administrative secretary

<b>FRANÇAIS</b>			<b>ENGLISH</b>
<b><u>Présence des membres du Conseil</u></b>			<b><u>Council Members Attendance</u></b>
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<b><u>Présence des employés</u></b>			<b><u>Staff Attendance</u></b>
<i>Greffière</i>	Josée Brizard		<i>Clerk</i>
<i>Directrice des ressources humaines</i>	Cécile Lortie		<i>Human Resources Director</i>
<i>Directeur des travaux publics</i>	Marc Legault		<i>Director of Public Works</i>
<i>Gérant du T.I</i>	Yannick Hamel		<i>I.T Manager</i>
<i>Secrétaire administrative</i>	Aimée Roy		<i>Administrative secretary</i>
<i>Secrétaire administrative</i>	Josiane Léger		<i>Administrative secretary</i>
<i>Coordinatrice de la communication</i>	Karine Lalonde		<i>Coordinator of the communication</i>
<i>Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i>			<i>To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.</i>
<b>1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée</b>			<b>1. Call to Order and Prayer</b>
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.			Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n°			414-2018
Proposée par / Moved by			Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by			Francis Brière
<b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ouverte.			<b>Be it resolved</b> that the present meeting be opened.
<b>Adoptée</b>			<b>Carried</b>
<b>2. Modifications et additions à l'ordre du jour</b>			<b>2. Changes and Additions to the Agenda</b>
Aucune			None
<b>3. Adoption de l'ordre du jour</b>			<b>3. Adoption of Agenda</b>
Résolution / Resolution n°			415-2018

<p style="text-align: center;">Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p> <p><b>4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt</b> Aucune</p> <p><b>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</b></p> <p><b>5.1</b> Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 9 juillet 2018</p> <p><b>5.2</b> Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée le 16 juillet 2018</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que les procès-verbaux des assemblées suivantes soit adopté tel que présenté :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 9 juillet 2018</li> <li>- Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée le 16 juillet 2018</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p> <p><b>5.3</b> Procès-verbal de la réunion publique de zonage daté le 9 juillet 2018</p> <p><b>5.4</b> Procès-verbal de la réunion publique de zonage daté le 16 juillet 2018</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que les procès-verbaux des assemblées suivantes soit adopté tel que présenté :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Procès-verbaux de la réunion publique de zonage daté le 9 juillet 2018</li> <li>- Procès-verbal de la réunion publique de zonage daté le 16 juillet 2018</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p> <p><b>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal</b> Aucune</p> <p><b>7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration</b></p>	<p style="text-align: center;">Marie-Noëlle Lanthier Marc Laflèche</p> <p><b>Be it resolved</b> that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p> <p><b>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</b> None</p> <p><b>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</b></p> <p><b>5.1</b> Minutes of the regular meeting dated July 9<sup>th</sup>, 2018</p> <p><b>5.2</b> Minutes of the Special meeting dated July 16<sup>th</sup>, 2018</p> <p style="text-align: center;">416-2018 Marc Laflèche Marcel Legault</p> <p><b>Be it resolved</b> that the minutes of the following meetings be adopted as presented:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Minutes for the regular meeting dated July 9<sup>th</sup>, 2018</li> <li>- Minutes of the special meeting dated July 16<sup>th</sup>, 2018</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p> <p><b>5.3</b> Minutes of the public meeting for zoning dated July 9<sup>th</sup>, 2018</p> <p><b>5.4</b> Minutes of the public meeting for zoning dated July 16<sup>th</sup>, 2018</p> <p style="text-align: center;">417-2018 Marc Laflèche Marie-Noëlle Lanthier</p> <p><b>Be it resolved</b> that the minutes of the following meetings be adopted as presented:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Minutes of the public meeting for zoning dated July 9<sup>th</sup>, 2018</li> <li>- Minutes of public meeting for zoning dated July 16<sup>th</sup>, 2018</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p> <p><b>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees</b> None</p> <p><b>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</b></p>
---	---

**7.1 Yannick Hamel, Gérant du TI**

Location de la tour du bureau de Casselman

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve les recommandations du gérant des T.I dans son rapport IT-02-2018 concernant la négociation des projets de location sur la tour de communication à l'hôtel de ville.

**Adoptée****7.2 Jeanne Leroux, Directrice générale de la bibliothèque publique**

Recommandation pour la nomination d'une représentante du Quartier 4 au conseil de bibliothèque

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation de la Directrice générale de la bibliothèque publique, de nommée Jessie Boulerice sur le conseil d'administration de la bibliothèque publique comme représentante du Quartier 4, Limoges pour 2018.

**Adoptée****7.3 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme**

Appel d'offre pour installation des services municipaux sur la rue Dolores

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Attendu que** le Conseil accepta d'installer les services municipaux d'aqueduc et d'égouts sanitaires sur la rue Dolores en août 2015, sous la résolution 494-2015;

**Et attendu que** le SAT doit rencontrer les propriétaires de la rue Dolores pour présenter les coûts reliés aux travaux;

**Qu'il soit résolu** que le conseil accepte la recommandation du SAT et choisisse l'appel d'offre de la compagnie Coal Water au montant de 184 833.50\$ et accepte les coûts de construction des bordures de béton à 100%.

**Adoptée****7.4 Marc Legault, Directeur des travaux publics**Entente pour les routes frontalières  
La ville d'Ottawa et la municipalité de La Nation**7.1 Yannick Hamel, IT Manager**

Tower lease for Casselman office

418-2018  
Francis Brière  
Marc Laflèche

**Be it resolved that** Council approves the recommendations from IT Manager found in his report IT-02-2018 concerning the negotiation of the rental projects on the communications tower at City Hall.

**Carried****7.2 Jeanne Leroux, Chef executive officer of the Public Library**

Recommandation for the appointment of a representative of Ward 4 of the Library Council

419-2018  
Francis Brière  
Marc Laflèche

**Be it resolved that** Council approves the recommendation for the Chef executive officer of the Public Library, to name Jessie Boulerice on the administrative board of the public library as representative of ward 4, Limoges for 2018.

**Carried****7.3 Guylain Laflèche, Director of Planning**

Tender for the installation of municipal water and sewers on Dolores Street

420-2018  
Francis Brière  
Marcel Legault

**Whereas** Council accepted to install municipal water and sanitary sewer on Dolores Street, under resolution 494-2015 in August 2015;

**And Whereas** the Planning Department has to meet with the owners of Dolores Street to present the related cost of the works;

**Be it resolved** that council accepts the Planning Department recommendation and choose the tender of Coal Water Company in the amount of \$184 833.50 and assumes 100% of the construction of the road curbs.

**Carried****7.4 Marc Legault, Director of public works**Boundary Road Agreement  
City of Ottawa and The Nation municipality

Résolution / Resolution n° 430-2018  
 Proposée par / Moved by Marcel Legault  
 Appuyée par / Seconded by Francis Brière

**Qu'il soit résolu que** le Conseil autorise l'entente entre la Ville d'Ottawa et la municipalité de La Nation pour la maintenance et les réparations des routes frontalières tel que décrite dans les documents de l'entente.

**Qu'il soit aussi résolu** que le conseil autorise le maire et la greffière à signer l'entente.

**Adoptée**

#### 7.5 Josée Brizard, Greffière

Demande de financement  
 Fonds pour l'accessibilité pour le bureau de Fournier

Résolution / Resolution n° 421-2018  
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

**Attendu que** le bureau satellite n'est pas conforme à l'accessibilité pour personne à mobilité réduite.

**Attendu qu'il** y a des fonds disponible avec les fonds pour l'accessibilité.

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve d'aller de l'avant avec la demande de fonds pour l'accessibilité pour le bureau de Fournier.

**Qu'il soit aussi résolu** que la municipalité de La Nation soit responsable de 35% de contributions en argent pour le projet d'accessibilité de Fournier.

**Qu'il soit aussi résolu** que le Maire et la greffière soit autorisé a signer la demande de fonds.

**Adoptée**

#### 8. Avis de motions proposées

Aucune

#### 9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

#### 10. Délégations

##### 10.1 Audrey Beauséjour

Course en couleurs à Limoges

#### 11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

##### 11.1 B-41-2018

321, chemin de concession 2  
 Ancien canton de Caledonia

**Be it resolved that** Council authorize the agreement between the City of Ottawa and The Nation Municipality for the maintenance and repairs of the boundary roads as described in the agreement documents.

**Be it also resolved that** the council authorize the mayor and the clerk to sign the agreement.

**Carried**

#### 7.5 Josée Brizard, Clerk

Request for financing  
 Accessibility Fund for Fournier's Office

**Whereas** the satellite office does not comply with accessibility for persons with reduced mobility.

**Whereas** there are funds available with the funds for accessibility.

**Be it resolved** that Council hereby approved to proceed with the request for accessibility funds for Fournier's office.

**Be it also resolved** that the Municipality of The Nation be responsible for 35% of the cash contributions for the Fournier accessibility project.

**Be it also resolved** that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the request for funds.

**Carried**

#### 8. Notice of Proposed Motions

None

#### 9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

#### 10. Delegations

##### 10.1 Audrey Beauséjour

Color Run in Limoges

#### 11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

##### 11.1 B-41-2018

321 Concession Road 2  
 Former Caledonia Township

Résolution / Resolution n° 422-2018  
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par / Seconded by Marcel Legault

**Qu'il soit résolu que** la demande de morcellement de terrain, filière B-41-2018, concernant la propriété localisée sur une partie du lot3, concession 1 de l'ancien canton de Caledonia, portant le numéro civique 321 chemin de concession 2 soit approuvée, sujet aux conditions suivantes:

1. Qu'une demande de modification au règlement de zonage soit soumise et approuvée afin de retirer "Maison Unifamiliale Détachée" et "Unité d'Habitation Accessoire" des usages permis et réduire la façade minimum à 15 mètres et la superficie minimum à 18 acres pour un usage agricole sur la parcelle détachée (A).
2. Que le requérant paie à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc.
3. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la Municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.

**Adoptée**

## 12. Règlements municipaux

### 12.1 Règlement 86-2018

Pour amender le Règlement No. 63-2002 pour l'usage des bornes fontaines

Résolution / Resolution n° 423-2018  
 Proposée par / Moved by Marcel Legault  
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu que** le Règlement No. 86-2018 servant à modifier le règlement 63-2002, pour inclure les dispositions et pénalités pour l'utilisation des bornes fontaines, soit lu et adopté en 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

### 12.2 Règlement 89-2018

Pour autoriser l'entrée en vigueur de l'entente des routes frontalières entre la Ville d'Ottawa et La Nation

Résolution / Resolution n° 431-2018  
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu que** le règlement No. 89-2018, pour autoriser l'entrée en vigueur de l'entente des routes frontalières entre la Ville d'Ottawa et la corporation de la municipalité de La Nation, soit lu et adopté en 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> lecture.

**Be it resolved that** the land severance application, file B-41-2018, concerning the property located on Part of Lot 3, Concession 1 of the former Township of Caledonia and bearing civic number 321 Concession Rd. 2 be approved, subject to the following conditions:

1. That a zoning amendment application be submitted and approved to remove the "Single Detached Dwelling" and "Accessory Dwelling Unit" from the permitted uses and reduce the minimum lot frontage to 15 metres and the minimum lot area to 18 acres for an agricultural use on the severed parcel (A).
2. That the applicants be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.
3. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan.

**Carried**

## 12. Municipal By-Laws

### 12.1 By-law 86-2018

To amend the By-law No. 63-2002 for the use of Fire hydrant

Résolution / Resolution n° 423-2018  
 Marcel Legault  
 Marc Laflèche

**Be it resolved that** By-law No. 86-2018, to amend By-law No. 63-2002 to include said provisions and penalties for the usage of fire hydrants, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

### 12.2 By-law 89-2018

To authorize the entering into the Boundary Road Agreement between City of Ottawa and The Nation

Résolution / Resolution n° 431-2018  
 Marie-Noëlle Lanthier  
 Marc Laflèche

**Be it resolved that** By-law no. 89-2018, to authorize the entering into the Boundary Road Agreement between the City of Ottawa and The Corporation of the Nation Municipality, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>12.3 Règlement 82-2018</b> Modifiant le règlement de zonage 2-2006 45, rue des Bénévoles</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le règlement 82-2018 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 45 rue Des Bénévoles, soit lu et adopté en 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.</p>	<p><b>12.3 By-law 82-2018</b> Amending Zoning By-law 2-2006 45 Des Benevoles Street</p> <p style="text-align: right;">424-2018 Francis Brière Marc Laflèche</p> <p><b>Be it resolved</b> that By-law 82-2018 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 45 Des Benevoles Street, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.</p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>12.4 Règlement 87-2018</b> Pour imposer des droits et des redevances pour les services et les activités municipales</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Règlement No. 87-2018 pour imposer des droits et des redevances pour les services municipaux et les activités fournis pour le compte de la municipalité, soit lu et adopté en 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.</p>	<p><b>12.4 By-law 87-2018</b> For imposing fees and charges for municipal services and activities</p> <p style="text-align: right;">425-2018 Marcel Legault Francis Brière</p> <p><b>Be it resolved</b> that By-law No. 87-2018, for imposing fees and charges for municipal services and activities provided, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.</p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs</b></p> <p><b>13.1 Comptes payables</b></p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu que</b> le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 31 juillet 2018 :</p> <p style="padding-left: 40px;">- Pièce justificative 13 : <u>335 829.13\$</u></p>	<p><b>13. Approval of the Variance Report and accounts payable</b></p> <p><b>13.1 Accounts Payable</b></p> <p style="text-align: right;">426-2018 Francis Brière Marc Laflèche</p> <p><b>Be it resolved that</b> Council approves the accounts payable up to July 31<sup>st</sup>, 2018:</p> <p style="padding-left: 40px;">- Voucher 13: <u>\$ 335, 829.13</u></p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>14. Autres</b></p> <p><b>14.1 Demande de dons</b> Cercle de l'union culturelle des femmes franco-ontarienne de St-Albert</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p><b>14. Other Business</b></p> <p><b>14.1 Request for donations</b> <i>Cercle de l'union culturelle des femmes franco-ontarienne de St-Albert</i></p> <p style="text-align: right;">427-2018 Marc Laflèche Marie-Noëlle Lanthier</p>

**Qu'il soit résolu que** le Conseil approuve de remettre un don au cercle de l'union culturelle des femmes franco-ontarienne de St-Albert de 300.00\$ dont 200.00\$ provenant du compte de don du quartier 3 et 130.00\$ provenant des CUPR.

**Adoptée**

#### 14.2 Demande permis de boisson

*Riceville Agricultural Society*  
Expo Bois et Foret

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu que** le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie le *Riceville Agricultural Society* pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour l'Expo Bois et Forêt, qui aura lieu le 9 septembre 2018 à Riceville, ceci étant une activité municipale significative.

**Qu'il soit aussi résolu que** la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

**Adoptée**

#### 15. Rapports mensuels divers

##### 15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Avis de flambées

##### 15.2 Ombudsman de l'Ontario

Rapport annuel 2017-2018

##### 15.3 Avis de la ville d'Ottawa

###### 15.3.1 Épandage de biosolides

Lot 13 des concessions 11 et 12 Plantagenet

###### 15.3.2 Épandage de biosolides

Lot B de la concession 10 Roxborough et le lot 10 de la concession 20 Plantagenet

###### 15.3.3 Épandage de biosolides

Les lots 9 et 10 des concessions 19 et 20 Plantagenet

#### 16. Correspondance

##### 16.1 Théâtre La Barouette

Tire sa révérence

##### 16.2 La conservation de la Nation sud

Déclaration niveau 1 de bas niveaux d'eau

##### 16.3 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Utilisation d'une cuisine communautaire

**Be it resolved that** Council approves giving a donation to *Cercle de l'union culturelle des femmes franco-ontarienne de St-Albert* of \$300.00, of which \$200.00 from Ward 3 and \$130.00 from the UCPR.

**Carried**

#### 14.2 Liquor License application

*Riceville Agricultural Society*  
Wood and Forest Exhibition

428-2018  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marcel Legault

**Be it resolved that** Council of The Nation Municipality endorses and supports the *Riceville Agricultural Society* for their application to the Province for a Special Occasion Permit for the Wood and Forest Exhibition, to be held on September 9<sup>th</sup>, 2018 in Riceville, this being a municipally significant event.

**Be it also resolved** that the municipality does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

**Carried**

#### 15. Various Monthly Reports

##### 15.1 Eastern Ontario Health Unit

Outbreak Advisory

##### 15.2 Ombudsman of Ontario

Annual Report 2017-2018

##### 15.3 Notification from the city of Ottawa

###### 15.3.1 Land Application of biosolids

Lot 13 Concessions 11 & 12 Plantagenet

###### 15.3.2 Land Application of biosolids

Lot B Concession 10 Roxborough AND Lot 10 Concession 20 Plantagenet

###### 15.3.3 Land Application of biosolids

Lots 9 & 10 Concessions 19 & 20 Plantagenet

#### 16. Correspondence

##### 16.1 Théâtre La Barouette

Bows out

##### 16.2 South Nation Conservation

Declares Level I Low Water Condition

##### 16.3 Eastern Ontario Health Unit

Use of Community Kitchens

**16.4 Tourisme Prescott-Russell**

Infolettre des membres juillet 2018

**16.5 Communications de l'AMO**

Le nouveau gouvernement de l'Ontario prend ses fonctions

**16.6 MPAC News**

Infolettre juillet 2018

**16.7 The college of physicians and surgeons of Ontario**

Désignez un médecin ontarien exceptionnel dans votre communauté pour les Prix du Conseil 2018

**16.8 Ontario Good Roads Assn.****16.8.1** Guide des bonnes pratiques pour l'entretien hivernal dans les zones vulnérables aux sels**16.8.2** Le futur du transport : Forum de la taxe sur le gaz**16.8.3** Protocole d'entente avec *Transnomis Solutions Inc.* pour coordonner les efforts municipaux en matière de technologies des véhicules autonomes et connectés**16.9 ONAlert**

Planification de la sécurité pour les événements d'été

**16.10 Ministère du Procureur général**Proclamation de la Loi sur le *Corps des enquêtes spéciales de l'Ontario*Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by**Qu'il soit résolu** que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 23 juillet 2018 soit reçue.**Adoptée****17. Évènements à venir**

Aucune

**18. Huis Clos**Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by**16.4 Prescott-Russell Tourism**

Members' Newsletter July 2018

**16.5 AMO Communications**

New Ontario Government Takes Office

**16.6 MPAC News**

Newsletter July 2018

**16.7 The college of physicians and surgeons of Ontario**

Nominate an outstanding Ontario Physician in your community for the 2018 Council Awards

**16.8 Ontario Good Roads Assn.****16.8.1** Good Practices Guidance for Winter Maintenance in Salt Vulnerable Areas**16.8.2** Transport Futures: Gaz Tax Forum**16.8.3** Memorandum of Understanding with Transnomis Solutions Inc. to coordinate municipal collaboration efforts for Connected and Autonomous Vehicle Technologies**16.9 ONAlert**

Security planning for summer events

**16.10 Ministry of the Attorney General**Proclamation of the *Ontario Special Investigations Unit Act.*

429-2018

Francis Brière

Marcel Legault

**Be it resolved** that the correspondence as listed on the July 23<sup>rd</sup>, 2018 agenda be received.**Carried****17. Coming Events**

None

**18. Closed Session**

432-2018

Marie-Noëlle Lanthier

Francis Brière



**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;

**Adoptée**

#### Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu que** la présente assemblée soit ouverte.

**Adoptée**

#### 18.1 Cécile Lortie, Directrice des Ressources humaines – Rapport RH-02-2018

Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu que** le Conseil approuve la recommandation de la Directrice des Ressources Humaines dans son rapport RH-02-2018 soumis en huis clos datée le 23 juillet 2018.

**Adoptée**

#### 19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le règlement n° 88-2018 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion extraordinaire du 23 juillet 2018 soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

#### 20. Ajournement

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 18h37.

**Adoptée**

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

- Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;

**Carried**

#### Re-opening of the meeting

433-2018  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marc Laflèche

**Be it resolved that** the present meeting be re-opened.

**Carried**

#### 18.1 Cécile Lortie, Human Resources Director – Report RH-02-2018

Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees

434-2018  
Francis Brière  
Marcel Legault

**Be it resolved that** Council approves the recommendation of the Human Resources Director as described in the report RH-02-2018, submitted under closed session dated July 23<sup>rd</sup>, 2018.

**Carried**

#### 19. Confirming By-law

435-2018  
Marie-Noëlle Lanthier  
Francis Brière

**Be it resolved** that By-Law n° 88-2018 to confirm the proceedings of Council at its special meeting of July 23<sup>rd</sup>, 2018 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

#### 20. Adjournment

436-2018  
Marcel Legault  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 6:37 pm.

**Carried**

---

**Francois St Amour**  
Maire/Mayor

---

**Josée Brizard**  
Greffière / Clerk